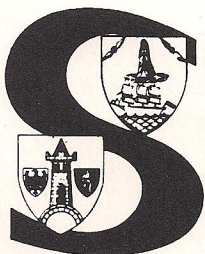


Schwabach
Partnerschaftskomitee



Sables d'Olonne
Comité de Jumelage

Chers Amis des Sables d'Olonne

Le Comité de jumelage de Schwabach se fait l'interprète de tous les habitants de cette ville pour vous souhaiter la bienvenue dans votre ville de jumelage.

Nous vous remercions d'avoir fait ce long voyage depuis l'Atlantique jusqu'à "la Schwabach" pour célébrer avec nous le cinquième anniversaire de notre jumelage. Le Comité de jumelage et le Club Schwablais se sont efforcés de vous offrir des possibilités de contact avec les habitants de cette ville. C'est donc pour cette raison que nous nous rencontrons souvent dans une grande tente qui est pour nous la seule possibilité de réunir plusieurs milliers d'amis sous un même toit.

Notre but pendant ces jours de fête est de vous prouver, à Schwabach, que nous sommes très heureux du succès commun de notre jumelage. Mais nous voulons aussi poursuivre du mieux possible cette oeuvre commune, grâce à une meilleure connaissance mutuelle, à une plus grande compréhension de l'autre et grâce à beaucoup de contacts personnels qui renforceront l'amitié entre les habitants de nos deux villes.

Cinq années de jumelage sont une raison pour se réjouir mais aussi une occasion pour constater qu'il est nécessaire de continuer à s'efforcer de travailler pour l'amitié entre ces villes.

Dans ce sens nous vous souhaitons, chers Schwablais sablaisiens un agréable séjour dans notre ville en compagnie des Schwablais de Schwabach.

pour le Comité de jumelage de Schwabach


Arno Guder

P R O G R A M M E
du cinquième anniversaire de
jumelage
Les Sables d'Olonne - Schwabach

Mercredi 3.9.1980

Arrivée de l'Harmonie Municipale à l'hôtel de jumelage.
Déjeuner et répartition des chambres.

Jeudi 4.9.1980

- 8:00 h Départ de l'Harmonie Municipale pour le studio de musique de Nuremberg pour un enregistrement de disques.
- 20:00 h Concert de Gala de l'Harmonie Municipale à la "Markgrafensaal".
- 22:00 h Promenade jusqu'au café dansant NOBIS pour une "bière d'honneur".

Vendredi 5.9.1980

- 20:00 h Tente: soirée avec l'orchestre German Hofmann.

Samedi 6.9.1980

- Matinée: Hôtel de ville: installation d'un bureau de poste spécial pour la vente d'imprimés spéciaux.
Sortie du tampon spécial des philatélistes de Schwabach pour l'anniversaire du jumelage.
- 10-11 h "Goldener Saal": remise d'autogrammes par Monsieur le Maire Guêdon et Monsieur le Maire Reimann. Les hôtes et leurs invités signent le Livre d'Or de la ville de Schwabach. Le premier couple du jumelage signe le livre de félicitations.
- 14:00 h Place du Marché: rencontre musicale franco-allemande avec 4 orchestres.
- 15:00 h Salle TV'48: rencontre de judo Les Sables-Schwabach.
- 19:00 h Soirée du Club Schwablais dans la tente.

Dimanche 7.9.1980

- 09:00 h Messe à l'Eglise catholique St. Sebald (vis-à-vis de la Markgrafensaal).
- 10:00 h Markgrafensaal: Présentation officielle par la ville de Schwabach du passeport de jumelage.
- 13:00 h Organisation du défilé au " Ostanger".
- 14:00 h Le défilé des associations de Schwabach traverse la ville avec 9 orchestres.
- 15:00 h Fête de jumelage musicale dans la tente; Schwabach dit au-revoir à ses invités des Sables d'Olonne.